

Табасарандин

СЭС

ТАБАСАРАН РАЙОНДИН
ЖЯМЯАТЛУГЪДИННА - ПОЛИТИКАЙИН ГАЗАТ



Голос
Табасарана

№19 (646) Жвуми, 16-пи май, 2014-пи йис (2001-пи йисан 5-пи майдианмина удубчIура).

В администрации района

Двенадцатого мая текущего года в актовом зале администрации района, где, кстати говоря, проведен капитальный евроремонт, прошло очередное координационное совещание с приглашением руководителей организаций и учреждений района. Совещание вел Глава МО «Табасаранский район» - Председатель Собрания депутатов района Алаудин Мирзабалаев. Он отметил высокий уровень мероприятий, проведенных за долго и накануне майских праздников. Вместе с тем также подчеркнул, что в этом деле остались еще неиспользованные резервы и возможности. В рамках проведения месячника «Чистая Родина» - Чистый Дагестан – Чистый Табасаран» поручил продолжить работы с целью наведения порядка по очистке территорий от мусора и бытовых отходов, в частности, завершить работы по благоустройству центрального парка с.Хучни, территории крепости «Семи братьев и одной сестры», а также вдоль автомобильных дорог. Он отметил, что в связи с подготовкой к празднованию 70 – летию Победы нашего народа в Великой Отечественной войне, уже сейчас необходимо начать проведение необходимых подготовительных мероприятий. В этой связи Алаудин Несрединович поручил собраться оказать всяческое содействие нашим ветеранам, окружить их всеобщим вниманием и заботой.

(Продолжение на 2 стр.).

Чухсагъул кIурача!

Апрелин 29 – ди Хючна гъулаъ табасаран шаир Шамил Рамазанович Къазиевдин 70 – йис хъпахъди тялукъ вуйи юбилей тешкил аплбан ва кIули гъабхбан Табасаран райондин руководствойиз, Дагъустан Республикайин писателарин Союздиз, думу серенжем гъязур аплбак пай кивдариз, душваъ иштирак гъахьидариз кIваантIан вуйи чухсагъул мялум аплурача.

Шаирин багахълуйир.

Гъалибвалин машквраз тялукъ вуди

Гъалибвалин машквар, 9 – пи май, ихъ уьлкейиъ къайд аплру машкварикан варитIан гирами машквар ву гъапишра, кучIал даршул, гъаз гъапиш думу машквар ихъ ахью наслари заан кыматниинди гъазан-

шинариъди) машкваран колоннийр пайдгъар, транспортар хъади, Ватандин Ахью дявдиъ чпин жанар диву эскрариз больничайихъ дивнайи гюмбетдихъна музыкайихъди рякъюъ учIвнийи. Гюмбетдин гъва-

вуйи митинг «Табасаран район» МР – ин администрацияйин главайин сарпи заместитель Абдулвагаб Абдуловди ачмиш гъаплIнийи, гаф «Табасаран район» МР – ин глава, райондин Собраниейин Предсе-

нарарикан, жигил наслихъди ветеранари гъабхру ватанпервервалин ляхникан ва гъацира жарабдикан гъаплIнийи. Гъацира дявдин иштиракчийриз Гьюкуматдин ва райондин администрацияйин терефнаан фикир туврайивализ чухсагъул мялум



миш гъаплуб ву.

Гъалибвалин машквар йигъан райцентрин къялан майдандиинна райондин тешкилатариан, предприятйириан, мектебариан, багахъ хъайи гъулариан варжариинди агъалйир уч гъахънийи. Ватандин Ахью дявдин иштиракчийр райондиъ йицIийирхур кас имишра, гъайифки, уч духънайидарин арайиъ дурарикан хур кастIан адайи. Имбудар фуж кетIерцна, фужсана лицуз даршул гъялнаъ а.Сяаът 10 шули (дявдин иштиракчийр ма-

лахъ Хючнаарин къюбли нумрайин къялан мектебдин мялимарин ва урхурайидарин, больничайин рабютникарин, «Гъярмохъиъ» мягъялин агъалйирин сатIиди вуйи колоннара ккилибгурайи. Вари сатIи духъну, гюмбетдихъна гъафнийи. Ватандин ахью дявдиъ жанар диву эскрариз дивнайи гюмбетра, цIийи алапIну, рас дапIнайи. Гъелбетда, дици вуйивалира кIваз ужуб терефнахъан эсер аплуйи.

Ахью Гъалибвалин 69 йис тамам хъпаз тялукъ

датель Алаудин Мирзабалаевдиз тувнийи. Дугъу сабпи нубутнаъ ухъуз ислягъ гележег гъазанмиш гъаплу Ватандин Ахью дявдин иштиракчийриз, уч духънайидариз тебрик гъаплIнийи, жандин мяюгкам сагъвал ккун гъаплIнийи. Хъасин гаф Дагъустан Республикайин военный комиссариатдин Табасаран райондиъ айи отделин начальник подполковник Мягъмед Абиевдиз тувнийи. Дугъу чан улхбаъ Ватандин Ахью дявдикан, дидиъ ихъ ватанагълийири улупу гъу-

гъаплIнийи. Дявдин иштиракчийрин терефнаан Халагъ гъулан агъали, дявдин иштиракчи Гъясан Ражабовди, райондин жигъиларин парламентдин председатель Рамис Рамазановди, райондин ТОКС – дин отряддин командир Аълмиягъямед Уьсмановди удучIвну улхури тебрик ва хъуркъувалар ккун гъаплIнийи.

Митингдин аьхирь Абдулвагаб Абдуловди машквраз тялукъ вуйи спортдин финалин серенжемар стадиондин, концертдин яркъу

(Аьхир 3-пи машнаъ).

Дявдин иштиракчйирихъди гюрюшмиш

Магъа щци 9 – пи Майдин ихъ уьлкейиь Ватандин Аьхю дяви ккудубк1хъанми-на 69 йис тамам гъабхъну. Йислан – йисаз думу дявдин иштиракчйир ц1иб шула. Ихъ райондиь гъамусяьтна вари 16 кас гъузна. Аьдат вуйигаьси, гъарисан Гъалибвалин Йигъахъди аьлакьалу вуди, Ватандин Аьхю дявдин иштиракчйир пешкешарихъди лишанлу ап1уру. Гьелбетда, щцира думу аьдат давам гъап1ну, майдин 7 – ди райондин администрацияйи агъалйир социальнo уьрхбан управленийихъди сат1иди гъадму пешкешар тувувал тешкил гъап1нийи. Гъаму йигъан дявдин иштиракчйирихъди гюрюшмиш хъуз ва чпихъ хъайи пешкешар тувуз гъарурихъна хулариз райцентриан вакиларин делегация гъушну. Думу делегацияйин дахилнаь РД – йин Главайин терефнаан вуйи вакил – экономикайин министрин заместитель Николай Викторович Чич'варин, «Табасаран район» МР – ин Глава – райондин депутатарин Собраниейин Председатель Алавудин Несрединович Мирзабалаев, райондин администрацияйин главайин заместитель Абдулов Абдулвагъаб Шаamilович, райондин УСЗН – дин начальник Заур Ниматуллаевич Мусаев ва УСЗН – дин пишекрар айи. Сифте дурар Хючнаь гъулаь имбу дявдин иштиракчйир Гъафизов Дадаш Гъафизовичдин ва Байрамов Багъаутдин Гъасановичдин улукънийи. Хъасин



Ягъдигъ гъул'ан вуйи Халибегов Идрис Аьлибеговичихъна, Арак гъул'ан вуйи Аьдилев Мирзахан Аьдилевичихъна, Рушв'ил гъул'ан вуйи Салманов Уьсман Сефербеговичихъна, Хели – Пенжигъ гъул'ан вуйи Сяидов Багъаудин Мюгъюдиновичихъна гъушнийи. Вари му йигъан йирхур иштиракчйирихъди гюрюшмишарихъ гафар – ч1алар ап1алан

кьяляхъ, Гъалибвалин Йигъахъди тебрик ап1ури, Н.В.Чич'варинди РД – йин Глава Р.Абдулатиповдин ва А.Н.Мирзабалаевди райондин администрацияйин терефнаан вуйи тебрикнан кагъзар, пулин пешкешар айи конвертар тувнийи.

«Узу учву 9 – пи Майдин машкврахъди тебрик ап1уз дуфнайир вуза. Учвуз гюрмат, икрам ап1уз, рюгънан ва материалдин дережайин те-

реф уьбхюз учу ва гьюкумат буржлу вуча. Гъалибвалин Йигъахъди учву тебрик ап1ури, гъюз имбу уьмриь сагъвал, хизандиь хушбахтвал ккун ап1урача», – гъапнийи Н.В.Чич'варинди дявдин иштиракчйирихъна илт1ик1ури. Мугъахъди сабси, А.Н.Мирзабалаевди тебрикнан гафар давам гъап1нийи: «Гъи ухъу Гъалибвалик пай кивдарин гъунараь, гъизигу зегъмет к1ваьлан гъаьну

ккундар. Дявдин женгар рягъятдар дархъиб аьгъахъуз. Ичв эскервалин буржи намуслуди к1улиз адабгъунчва, учвуз хъайивал ап1уб ич гъамусдин насларин буржи ву, мубарак ибшири ичв машквар!».

Гьелбетда, му гюрюшмишарин гъамус кьаби яшнаь айи дявдин иштиракчйир гизаф рази гъахънийи. Саспидарин сагъвал лап зяифди вуйи. Дурари вариди дявдин йисарикан, чпиин алахъу читинваларикан, иштирак гъахъи женгарикан жикъиди ктибтнийи, яшайишдикан гафар – ч1алар гъап1нийи. Чпихъна вуйи янашмиш'вализ, к1ваьлан гъадравализ, мициб гюрюшмиш тешкил гъап1дариз, чпихъна гъафи Н.В.Чич'варинди, А.Н.Мирзабалаевди, А.Ш.Абдуловди, З.Н.Мусаевди ва имбу дариз дурари вариди аьхю чухсагъул мялум гъап1нийи. Дявдин имбу иштиракчйирихъди гюрюшмишар райондин УСЗН – дин пишекрари, райадминистрацияйианра вакил хъади, хъайигъан давам гъап1нийи.

Эльмира РАМАЗАНОВА,
ич мухбир.

Шиклий: (гаглахъан арччлахъинди) А.Н.Мирзабалаевди ва Н.В.Чич'варинди Арак гъул'ан вуйи М.А.Аьдилев Гъалибвалин Йигъахъди тебрик ап1ури.

Н. РЯГЪИМОВДИ
гъиву шиклий.

Гъалибвалин машквраз тялукъ вуди



(Эвел 1-пи машнаь).

программа ва пягъливна-рин гъунараь администрацияйин улихъ майдандиин шлуваликан мялум гъап1нийи. Митингдин кьяляхъ гъафи Ватандин Аьхю дявдин иштиракчйир, гъирагъдиан гъафи гьюрматлу хялар райондин администрацияйиь суфрайихъ кьабул гъап1ну.

Гъалибвалин машквраз тьялукъ вуйи шадлугъар кьанназ давам гъахънийи.

Фарзилат РАЖАБОВА.

Шикляр: машквран колонна; гьомбетдихъ кюкйир диври; «Табасаран район» МР – ин Глава – райондин депутатарин Собраниейин Председатель Алавудин Мирзабалаевди тебрик ап1ури; к1ваин уьбхбаз шиклий; райадминистрацияйин главайин сарпи заместитель Аь. Абдулов.

Н. РЯГЪИМОВДИ
гъиву шикляр.

ИНФОРМАЦИЯ

7 мая 2014 г. состоялось заседание конкурсной комиссии по отбору на должность руководителя МКОУ «Аракская СОШ». Рассмотрев представленные документы кандидатов, выслушав публичные выступления, комиссия **решила:**

рекомендовать на должность директора МКОУ «Аракская СОШ» Ашурову Кистаман Эскендеровну.

Председатель
комиссии **А.АБДУЛОВ.**

В администрации района

(Начало на 1 стр.).

Далее на совещании была заслушана информация и.о. начальника управления образования района Б.Ахмедова о ходе подготовки районных школ и пунктов проведения экзаменов к этому ответственному мероприятию. (Подробно об этом можно прочитать в этом номере нашей газеты в статье корреспондента Э.Рамазановой «ЕГЭ гъахру пунктариь гъазурвалар»). Затем прошло бурное обсуждение этой информации. В этой связи глава района сказал: «Если бы директора школ у нас были подготовленные, то не было бы страха, что не сдадим ЕГЭ. Мы все вместе не дорабатываем по линии образования. Все усилия сейчас необходимо бросить на повышение успеваемости учащихся. Это долгий и трудоемкий процесс и быстро он не решается». Далее он поручил присутствующему в зале начальнику полиции района И.Агасиеву принять все меры, чтобы обеспечить надлежащее сопровождение работниками правопорядка выпускников школ на пункты сдачи ЕГЭ и обратно, а также, чтобы само проведение ЕГЭ прошло без эксцессов.

На совещании также не обошли вниманием вопросы антитеррористической пропаганды среди населения района. Было отмечено, что в этой области делается немало, однако, было подчеркнuto, что табасаранская террористическая группировка в настоящее время самая одиозная. Принято решение на заседания антитеррористической комиссии приглашать родителей и близких родственников ребят, которые не в ладах с законом. Из уст Главы района А.Мирзабалаева прозвучала информация о том, что у него имеется список из 36 отличников учебы, обучающихся в различных учебных заведениях республики, выходцев из нашего района. Среди них также находятся победители республиканских и всероссийских олимпиад. «Считаю, необходимо провести со студенческой молодежью общее мероприятие в г.Махачкала с прицелом на прием кого – то на работу», – подчеркнул он.

На совещании были рассмотрены и некоторые другие вопросы. По всем обсужденным вопросам были приняты соответствующие решения.

Х.КЕЛЬБИЕВ, главный редактор.

Решение от 30 декабря 2013г. №011

О бюджете МО «село Дарваг» на 2014 год и на плановый период на 2015-2016 годы.

Статья 1. Утвердить бюджет МО «село Дарваг» на 2014 год по расходам в сумме 3942 тыс. руб. и по доходам в сумме 3942 тыс. руб.; на 2015 год по расходам в сумме 3569 тыс. руб. и по доходам в сумме 3569 тыс. руб.; на 2016 год по расходам в сумме 3893 тыс. руб. и по доходам в сумме 3839 тыс. руб.

Статья 2. Установить, что доходы местного бюджета, поступающие в 2015 году, формируются за счет доходов от уплаты федеральных, региональных и

местных налогов и сборов по нормативам, установленным законодательными актами Российской Федерации, Республики Дагестан и настоящим постановлением;

- налог на доходы физических лиц – в размере 10 процентов доходов;
- земельного налога – в размере 100 процентов доходов;
- налог на имущество физических лиц – в размере 100 процентов доходов.
- дотация районного фонда

финансовой поддержки.

Статья 3. Настоящее постановление вступает в силу с 1 января 2014 года.

Статья 4. Опубликовать настоящее постановление в районной газете «Табасарандин сес».

Председатель
собрания депутатов
МО «село
Дарваг»
СУЛЕЙМАНОВ И.С.

ЕГЭ гъахру пунктариъ гъязурвалар

Мялум вуйганси, цци государствойн сабвуйи имтигьян (ЕГЭ) гъабхбиин вари Дагъустандифси, ухъухъра ижми гюзчивал шулу.

Райондиф ЕГЭ гъабхбаан жавабдар кас, УО – йин методист **Мягъмудова Къисханум Халикъовнайи** ич сюгъбатнаъ къайд гъапнний: «Цци ихъ райондифра ЕГЭ – йихъди аьлакьалу агъвалат бинайиан дигиш хъибди.

Ухъуз агъюганси, ккудубшу йисан ЕГЭ тувбан къайда члур аплувалин дюшошар, гъайифки, Табасаран райондифра гъахънийи. Дурарин натижийриинди ЕГЭ гъабхбан тешкилатчийрихъна ва имтигънар тувбан пунктарин руководителарихъна тялукъ уьлчийр къабул гъапннийи. ЕГЭ тувбан къайдайиш шлу цлийиваларикан ухъу газатдин ккудубшу нумрийриъ яркъуди дибикнахъа. Хъа гъамусьяатна ич улихъ хъайи вазифа - ЕГЭ лазим вуйи къайдайинди, гъакълуди гъабхуб, гъушу йисари гъахъи гъалатлар, нукъсанар текрар хъуз гъидритуб, имтигънар туврайи баяр - шубариз гъулайвал ва дурарин хатласузвал тямин аплуб вуйич.

Улихъна дупнайиганси, гъаму йисан ЕГЭ – йин имтигънар тувуз Табасаран райондиф 5 пункт (ППЭ) тешкил дапна. Дурар Хянягъ, Хючна, Ягъдигъ, Цлийи – Лижва, Платил гъуларин мектебариф ерлешмиш духъна. Имтигънар тувру пунктар гъазур, яни чпи пунктар ва дурарин территорияр мягъкам аплбан бадали, райондин администрацияйиан лазим вуйи къадар пулин дакъатар деетна. Гъаддихъди сабси, имтигънар тувру пунктар ерлешмиш духънайи мектебарин директорариз къан дарапди дурар лазим вуйи къайдайиз хуз табшуругъар тувна».

Думу месэлайин гъакънаан ЕГЭ тувру пунктар тешкил дапнайи мектебарин директорарихъди гъорюшмиш гъахънийи ва, гъамусьяатна душвариф фицдар гъязурвалар гъахураш, гъерхънийи. Магъа дурарин жавабар:

Хючнаарин 1 – пи нумрайин СОШ – дин директор Рягъимов Амиряли Бабаевич:

- Дупну ккундуки, ццийин йисан ЕГЭ тувбаъ нукъсанвалар, гъалатлар дархъбан бадали лазим вуйи уьлчийр къабул аплурача. Ич мектеб гъаракатнаъ ади 90 йискъан вушра, дидин гъирагъ – бужагъ ачухъди вуйи.

Цци сабпи ражну вуди мектебдин гъирагъарихъан цал тикмиш аплуз хъюгънача. Сифте 40 см. гъвандин цал, хъасин рукъан бару дивра. Вари 250 метр тикмиш дапна, 20 аудиторияйиъ видеокамерар дивнайич. Эгер электричество адарди гъабхъиш, генератор ишлетмиш аплуди.

Ккудушу йисари выпускникдиз ЕГЭ туврайи пунктдин гъаятдиз удучлвиз ихтияр айи. Гъамус дициб ихтияр амдар. Гъаддиз мектебдин дараматдин айтл тьялукъ йишваъ биотуалетар дивдича. Гъаму йигъари дурар хиди. ППЭ- йин руководитель, тешкилатчи тыйин дапнайич. Яни, мектебдиф ЕГЭ тувуз лазим вуйи шараитар яратмиш аплурача.

Цлийи-Лижварин СОШ – дин директор Аьрабов Мевлют Гъажимусаевич:

- Ич ППЭ – йиъ 8 мектебдиан баяр - шубари имтигънар тувиди. Гъамусьяатна ич мектебдин гъирагъдилан цал тикмиш аплура.

Мектебдин коридорикк кафель ккабхъуз пландик кайич. Мялимарин кюмекниинди электропроводка рас гъапунча, 15 аудиторияйиъ видеокамерар дивнайич. Биотуалетариз ва генераторариз ккилигурача. Гъаму йигъари дурарра хиди.

Платиларин СОШ – дин директор Гъажибрагъимова Санмат Эседовна:

- Ич мектебдин улдар, ракнар лап гъялсуз духънайи. Гъаддиз дурар гъюдюхюнча. Улдар пластикайиндар, хъа ракнар рукъандар гъивунча.

Мектебдин гъирагъар ижми гъапунча. Мугагназ али бару исчлалди вуйи, гъаддиз думу ягъал гъапунча.

19 аудиторияйиъ видеокамерар дивна. Вари 10 мектебдиан вуйи выпускникари учухъ ЕГЭ – йин имтигънар тувиди.

Хянгъарин СОШ – дин директор Ражабов Бахтияр Амирович:

- Ич пунктдиф гъабгъюрайи йисан 12 мектебдин выпускникари ЕГЭ - йин имтигънар тувиди. Гъийин йигъаз ЕГЭ гъабхру аудиторийриъ видеокамерар ва мектебдин айтл биотуалетар дивнайич. Мектебдин гъаятдин саб терефнаъ (140 метр манзилнаъ) къюб метр ягълишнаъди кирпчарин цал дапна. Мектеб лазим вуйи къайдайиз дубхънача, ЕГЭ - йиз гъязурди ву.

Ягъдигъарин СОШ – дин директор Аьбдуселимов Ражаб Мягъмедович:

- Мектебдин улихъ терефнаъ 49 метр ярхишин ва 2 метр ягълишин айи цал тикмиш гъапунча. Гъамусьяатна къяляхъ терефнаъ цал диврайич. Гъаци, мектебдин вари терефарихъан цал илтйибкиди. Мутлан гъайри, 40 комплект цлийи мебелра гъабхунчуз. Мектебдиф учлвру асар урчларра рукъандарихъди гъюдюхюнча. Учухъ 11 аудиторияйиъ видеокамерар дивна, биотуалетар ва генераторар гъаму йигъари хпанди ву. Дупну ккундуки, зиихъ ктуху мектебарин директорари чпиз му гъязурвалар гъабхъаз кю-

(Аьхир 8-пи машнаъ).

Хизандин йисъ къайд гъапну

«Йиз хизан йиз гъала вуйиз» - клура Периханум бабу

Ухъу гъарсар хизандиф бабкан гъахъунхъа ва душваъ аргъажра шулахъа. Йиз фикриан, гъарсар касдиз жилин варитлан гирамиб чан хизан ву. Хизан ихъ дердназ дава абгуз, ихъ гъайгъушнаъ хъуз, ихъ гележегдин рякъ ккабалгуз чалашмиш шлуб ву. «Бахтлу хизан айи кас жилин варитлан девлетлу ву», - клури шулу ихъ аьхюдари. Думу гъаци хъузра ву.

Мялум вуйганси, гъарисан 15 – пи майдиф ихъ уьлкейиъ хизандин йигъ къайд аплуру. Гъаму йисан думу йигъ накъ къайд гъапну. Думу машкврахъди аьлакьалу вуди, гъаму шиклиъ учвуз рякъюрайи ихъ райондин Къулиф гъулан агъали Периханум бабан хизандикан макъала биклуз мугъахъди гъорюшмиш гъахъунза. Чан уьмрикан, хизандикан ич гъорюшмишдиф мугъу гъамци гъапнийи:

- Йиз хизан йиз гъала вуйиз. Гъарсар касдин уьмриъ читин йигъарра, гъаддихъди сабси ужувларра ади шулу. Ужуйи вуйиган, ккунди, читинвалар айиган, хизандихъан ярхла шулу духъну ккундар. Аллагъди туву вари йигъариз шюкюр дапну ккунду. Ухъхъан гъял аплуз даршлуб ихъ клул'инна гъибдар. Узу Ляха гъулаъ нежбрин хизандиф бабкан гъахъунза. Узутлан аьхючина гъардашра айуз. Узу бабкан духъну къюб ваз хъайизра, йиз гага Ватандин Аьхю дьвдиз гъушнийи. Думу читин йисари йиз дадайин хиларин учу, шубур бицлр, алахънийи. Хулаъ жилир адарди, шубур бицлр урхъуз-ра рягъятди дайи. Ич гага дьвдин женгариф кечмиш гъахъну. Узу, йиз гага фицир вуш, гъаркнукъан дарзуз. Думу зулумкар дьвди узустар фукъан бицлидар йитим гъапнуки.

Къайд аплуз ккундузузки, веледар, хизан бадали бабу чан жан гъайиф аплурдар. Думу дьвдин читин йисари ихъ гъарсар бабу чан хизандин, веледарин гъайгъу гъизигну, дурарикан гележегдиз жьмаьбтлугъ инсанар ктаьну. Ич дадайи узутлан аьхючина гъардаш чяхъди ляхъиз хъади гъягъюйи. Дьви ккудуб-кклбан къяляхъ йисари инсанариз хайлин читинвалар алахъури имийи. Ургуд йисаъ айи риш, узу дадайихъди иган дубгн ккудуб-клу хутлиан дьхън клулар уч аплуз гъягъюри шуйза. Бригадари учузра план тувуйи. Сад йигъан йиз яшнаъ айи баяр – шубари гъарсари йицлуб кило клулар уч дапну ккундийи.



Думу думукъан рягъят ляхин дайи, вушра план тамам аплуз чалашмиш шуйча. Яшар тамам гъахъиган, къисматну Къулиф гъулаз гъахунзу. Думура нежбрин хизан вуйи. Йигъ – йишв ляхин аплуру клури, думу йисари гъулан агъалирин ляхин ккудубклурадайи. Жара йишвариз дурушишра, гъулаъ имиди, хизандин дуланажагъ аплуз шуйи. Гъулариф артелар, колхозар, хъасин совхозар гъаракатнаъ айи. Душвариф аплуз гъубклу ляхин шуйи. Гъаци, ич цлийиди ккебгъу хизандин дуланажагъ аплбин узурра, жилирра машгул гъахъича.

Узу дишлади халачийрин фабрикайиъ халачачиди лихуз (сумчлур йисан халачачиди гъилихунза) хъюгъза. Халачийрик-ра думуган ужуб къимат кайи. Экспортдиз иша гъябгъу саб халача убухуз вуйи пулихъ къялан жюрейин саб хизандиз йискъубаз иплруб масу гъадабгъуз шуйи. Думуган хизанар аьхюдар шуйи, яни гъарсаб хизандиф къялан гъисабниинди ургур – мир-жир бицлр айи. Ич хизандифра урчлвур бицлр бабкан гъахънийич. Думу бицлидарглан савайи, учухъ йиз дадара хъайчухъ. Узутлан аьхю гъардашна чи вахтсузди кечмиш гъахънийи, гъаддиз хъайивал аплуз ужур адруган, йиз дада узухъна гъахънийи.

Бицлидар аьхю шули, яваш – явашди ич хизандин дуланажагъ аплурачича. Аьхюну шубур велед эвленмиш аплбалан къяляхъ, вахтсузди жилир кечмиш гъахънийиз. Имбу веледарин, хизандин гъайгъушнар уз'ин алахънийи. Ав, албагу хизан, абайихъна бабахъ хъепехъру веледар гъахъиш, дициб хизан аргъаж аплуз думукъан читинвалар алахъурдар. Хъа йиз хизанра гъацдарин жергейиан вуди гъисаб апл-

ураза, гъаз гъапиш гизаф ужудар веледар вуйиз. Гъи вари эвленмиш духънайиз. Хтулар, гудлар азуз. Дюз гъапиш, вахтсузди юкьур веледдин баб вуйи аьхюну риш кечмиш гъахъниз. Дугъан дердра гъябкъюнузуз. Думу шуран аьхюну бай, узу дюрхну, эвленмишра гъапунза, тму бицлидарра сарун аьхю гъахъну. Йиз баяр – шубар чпин хизандихъди ихъ уьлкейин жюрбежюр йишвариф яшамиш шула, узухъдира байна шувшв хъазухъди. Дурари аьхю гъюрмат аплурузуз.

Гъийин деврин хизанарикан-ра саб – къюб гаф пидиза. Дурарикан хайлиндар гизаф зьяифдар, гележег хътрудар ву гъапишра, кучлал даршул. Аьхиримжи йисари хизанар даргъувалин хайлин дюшошар арайиз гъюру. Дици вуйивалара гъалабалугъ кипру. Улихъди хизан дабгъувалин дюшош тек – бирра шулдайи. Гъамус хизан ккебгъну цлиб вахт хъайизра, дабгъну клура хабарра ебхъуру. Йиз фикриан, хизанар даргъувалин асас себебарикан саб, жигъиларин сабур зьяиф дубхънайивал ву. Гъаруриз учв дюзир вуди рякъюра, тмуноурин теклифнахъ, ужуб гафнахъ хъепехъурдар.

Гъит ихъ гъийин деврин хизанар ижмидар, сабурлудар, гележег хъайидар ишри. Гъаци гъабхъиш, яшлуйирин къабивализра кюмек хъибди. . .

Периханум Гъямзаева адлу халачачиглан, ужур кейванитлан савайи, жьрягъчира ву. Мугъахъна ихъ райондин гъулариянтлан савайи, жара районарианра, шагъарианра хилар – ликариз, юкьвназ учур гъаплар лигуз гъюри шулу. Мугъу дурариз лигуру ва чяхъан шлу кюмек аплуру. Мугъан дадара жьрягъ вуйи, дадайин пише чавра гъудубгъну ва магъа хайлин йисар ву инсанариз чяхъан шлу кюмек аплури.

Периханум баб фу ляхин аплурира сикин шлур дар. Му гъаммишан чан хизандин гъайгъушнаъ шулу. Гъит мугъаз чан хизандин терефнаан анжах ужувлар рякъри. Ккудубшу хизандин йигъахъди ихъ райондиф яшамиш шулайи вари хизанар тебрик аплураха ва дурарин гележег ужуб ибшири.

Текст гъибиклур ва
шикил гъивур
Угълангерек
АБДУЛКЕРИМОВА ву.

Агъалйир чагъ шула

Дюн'айиъ айи агъалйиркан чагъ шлударин къадар аьхиримжи йисари за шула. Дици вуйивал ООН – дин гъулан мяишатдин ва тартиб аплру промышленностдин тешкилатди гъаплу отчетдиан мялум гъабхъну. Дурарин гъисабарининди, варитлан гизаф чагъу инсанар гъамусьяатна Мексикайиъ аьхю агъалйирин шубуб пай (32,8 процент) яшамиш шулайивал гъисаб шула. Думу улупуб США – йиътлан гизаф ву. Душваъ, яни США – йиъ, гъамусьяатна 31,8 процент чагъу инсанар яшамиш шула. Чагъу инсанар гизаф айивалиан шубубпи йишв'ин Сирия (31,6 процент) ал.

Урусатдифра аьхиримжи вахтари чагъ шулайи агъалйирин къадар за шула. Гъаци, Урусатдин юкьуб пай агъалйир (42,9 процент) чагъудар вуди гъисаб шула. Великобританияйин агъалйирин арайиъра гъадму къадар чагъу инсанар а. Инсанар чагъ хъувалин

узузур вари уьлкйириф тарабгъура. Мисалназ, Белоруссияйиъ 23,4 процент, Украинайиъ 20,1 процент чагъу инсанар а.

Пишекларин гъисабарининди, цлиб агъалйир яшамиш шулайи артмишди вуйи уьлкйириф чагъу инсанарин къадар хайлинси артухъди ву. Мисалназ, Науру клуру уьлкейиъ яшамиш шулайи агъалйирин (10 агъзур кас) 71 процент чагъудар ву. Варидюн'айин сагъламвалин тешкилатдин улихъдин вуйи улупбарининди, дициб улупуб Америкайин Самоайин сьрягътарианра гъабхъну. Душваъ яшамиш шулайи 7 агъзур касдикан 658 агъзур кас чагъудар вуди шула. Мексикайин гъюкумдарари агъалйир чагъ хъувализ къаршу кампания тешкил дапна. Думу кампания клули гъабхуз, варидюн'айин сагъламвалин тешкилатдин гъисабарининди, йицлуд йисандин муддатнаъ 15 миллиард доллар лазим ву.

(«НД» газатдиан).



Я - русский, он - табасаранец

На юбилей поэта Шамиля Казиева приехал гость из Москвы - первый секретарь правления Союза писателей России Геннадий Викторович Иванов. Пользуясь случаем, я попросила его поделиться своими впечатлениями о Табасаране и о его друге Шамиле Казиеве.

«Шамиль удивительно скромный человек и никогда не занимался саморекламой, он достоин того, чтобы табасаранский народ достойно отметил его юбилей. Я очень рад присутствовать на этом юбилее. Первое, что я увидел – руководство района, табасаранский народ читают произведения Шамиля, что они хорошо знают его творчество. Надо отметить, что творчество Шамиля Казиева доступно и простому читателю, и отвечает требованиям искусного читателя. Я не увидел никакого формализма, все это было сделано не ради «галочки». Мероприятие было содержательным, правильно было понято творчество поэта и правильно выражено. Для меня было удивительно то, что не были забыты трагические мотивы творчества поэта, они были достойно выражены.

Как издатель и секретарь правления Союза писателей России, я очень много лет занимаюсь национальными литературами России. Занимался литературами народов Севера, Поволжья. Тема национальных литератур мне не чужда. Скажу, что табасаранский народ я воспринимаю через поэта Шамиля Казиева, через его творчество, песни и стихи, которые он перевел на русский язык.

Ш.Казиев по-своему уникален. Редко, кто из нацио-



Справка

Геннадий Иванов родился в городе Бежецке Тверской области. Детские годы провел в деревне Высочек Бежецкого района, учился в соседнем селе Градницы, где в доме-усадьбе Гумилевых располагалась начальная школа, теперь – Мемориальный литературный музей русских поэтов Анны Ахматовой и Николая Гумилева. В отрочестве с семьей переехал на Кольский полуостров, в город Кандалакша Мурманской области. Первую стихотворную подборку публикует в газете «Кандалакшский коммунист». После армии работает в районной газете. Заканчивает Московский по-

нальных творческих людей переводят сами себя. Шамиль отдавал свои поэмы, стихи русским переводчикам, но он понял, что сам может глубже и интереснее перевести на русский язык. И он до такой степени изучил русский язык, проникся его духом, филологическим, лексическим миром, что начал сам себя переводить. Он удачно доносит свои глубинные мысли, эмоциональный мир, свое мировоззрение на русский язык. Поэтому мне он очень понятен, понятен его табасаранский мир. Че-

литехникум, поступает в Университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы, спустя некоторое время переводится на отделение Литературного института имени А.М.Горького. Литературная и общественная деятельность: редактор в издательствах «Современник», «Художественная литература», заместитель главного редактора издательства «Вече». С 1999 года - секретарь правления Союза писателей России, с 2004 года первый секретарь исполнительный Комитет Международной литературной премии Сергея Есенина «О Русь, взмахни крылами...», Председатель комиссии по творческому наследию Н.И.Тряпкина.

Г.Иванов - обладатель премии «Литературная Россия» за 1990 и 1991 годы; Всероссийских литературных премий: имени Ф.И.Тютчева («Русский путь»), им. В.А.Шушкова, имени М.Е.Салтыкова-Щедрина, имени А.А.Прокофьева («Ладога»); Литературной премии губернатора Тверской области; Большой литературной премии России.

рез Шамиля я вижу, что табасаранцы очень миролюбивый народ и обладают глубокой мудростью. Как я понимаю из творчества Шамиля, табасаранцы очень семейные люди. Сколько бы Шамиль не писал о любви, искал ее в этом мире, я все равно вижу, что семья главное.

В Дагестан я приезжал и раньше, очередной раз побывал в Дагестане в 1993 году. В тот приезд побывал и в родном селе моего друга Гуми. Мои поездки навсегда сохраняются в моем сердце и

я понял, что семейные ценности для вас важнее, из поколения к поколению передается связь и она неразрывно связана с близкими, с семьей. Его стихи на русском языке дают возможность понять его народ. О Шамиле могу говорить много и долго.

С 70-х годов, когда произошло наше знакомство с Шамилем, мы уловили, что очень близки. Я –русский, он - табасаранец и понимаем друг друга с полуслова. Мы часто перезваниваемся. В нашей поездке в город Ишим на получение премии за перевод сказки Ершова «Конек-Горбунек» нам удалось о многом поговорить. Наши беседы были о творчестве, о жизни и о многом другом.

Сегодня я приехал в Табасаран, чтобы обнять друга. Я рад, что он жив, здоров и может размышлять о творчестве и жизни. Он навсегда останется в истории дагестанской, табасаранской литературы», - рассказал Г.Иванов.

Геннадий Викторович встретился с мамой Шамиля Казиева, которой перевалило за 90 лет. После того, как он обнял ее, сказал: «Вот откуда такие крепкие корни у моего друга...». Он говорил с мамой друга на русском, она отвечала на табасаранском. Они понимали друг друга.

На память о поездке Геннадий Викторович сделал много фотографий, где он запечатлен с другом и с его мамой.

Кумсият
МАГОМЕДОВА.

На фото: Г.В.Иванов.
Фото А.РАШИДОВА.

Геннадий Викторович ИВАНОВ

В ТАБАСАРАНЕ

Посвящается Шамилю КАЗИЕВУ.

Сказал мой друг:
«Но пасаран!»
Везя меня в Табасаран.
Мол, здесь не будет
мне вреда,
Когда я с другом, —
Никогда.
Синеют горы, и орлы
Слетают плавно со скалы.
Внизу кипит река Рубас,
И буйвола я слышу бас...
У друга Шамиля в гостях
Расслаблюсь я
на радостях.
Ведь он сказал
«Но пасаран!»,
Везя меня в Табасаран.
В Иране живут иранцы,
В Табасаране
— табасаранцы.
В Испании
гуляют испанки,
А здесь гуляют
— табасаранки...
Гляжу я на девушек и
на парней,
Сидящих под вечер
среди камней.

В тондире мне
испекли чурек,
Проходит мимо
суровый абрек...
О чём-то друг мой
с ним говорит,
А он на меня сурово
глядит.
Потом оказалось, что он
не абрек,
А даже добрый
вполне человек.
Он с нами потом сидел
на коврах,
Как все тут сидят на
добрых пирах...
Сидели мы в доме под
самой горой,
И очень жалел он
советский строй.
Жалел он порядок —
теперь его нет.
Жалел из Москвы
коммунизма свет...
Хотя и теперь, он
признался мне,
Москва для него —
это свет в окне.

Теперь за Россию он
всей душой.
Табасаран такой
небольшой —
Что он без России?
Песчинка в горах.
За доброе пьют всегда
на пирах.
За доброе пили,
за дружбу, за свет,
Чтоб кончилось время
разрухи и бед...
За доброе пили, но пили
с тоской.
Как будто в деревне
родимой тверской.
Орёл, словно Зевса
посланник,
Сурово застыл в небесах:
Глядит, что тут
делает странник
В его поднебесных лесах.
В его поднебесных
ущельях,
У сизой орлиной скалы...
Зачем он заходит
в пещеру?
Орёл, мои мысли светлы.

Не будет ни порчи,
ни слазу —
Я с добрым
намереньем тут.
Я просто не видел ни разу,
Как люди в аулах живут.
Впервые я вижу, как
трудно
С поклажей шагает ишак.
Разрушенной
крепости груди,
Которую брал Надирах...
Впервые легенду я слышу
О войне, ставшем скалой,
Впервые — я
облака выше,
Оно под моею ногой...
Спасибо, Шамиль,
что приветил
Меня ты в такой вышине.
Мир всё-таки чуден
и светел,
В порушенной даже
стране.

Из когорты интеллигенции Дагестана (к 65 – летию Г.Гасраталиева)

Гасраталиев Гасратали Сеидгамзаевич родился 27 апреля 1949 г. в сел. Гухряг Табасаранского района. В 1966 г. он окончил среднюю школу, затем работал в совхозе, где получил трудовые и производственные навыки. Имея трудовой стаж, Г. Гасраталиев поступил в Саратовский сельскохозяйственный институт, после окончания которого он был направлен в Орловскую область, где работал главным агрономом колхоза им. К. Маркса.

В марте 1974 г. Г. Гасраталиев был переведен на работу в Министерство сельского хозяйства Дагестанской АССР в качестве старшего инженера-гидрометеоролога. Затем он был назначен главным агрономом совхоза «Ленин ёлу» Табасаранского района.

Г. Гасраталиев непрерывно повышал свои знания, с отличием окончил курсы руководящих кадров агропрома РФ, а также Высшую партийную школу.

В 1981 г. он был назначен директором мехлеспхоза района. Затем он был избран сперва председателем Табасаранского райисполкома, потом первым секретарем РК КПСС, председателем райсовета народных депутатов и руководителем его распорядительного исполнительного органа. В 1993-1997 гг. Г. Гасраталиев работал главой администрации Табасаранского района.

С 1997 г. по 2010 г. Г. Гасраталиев работал заместителем главы муниципального образования «город Дербент».

С 2012 года Г. Гасраталиев работает директором Межшкольного учебного комбината, где проводится разнообразная работа по дальнейшему улучшению учебного процесса.

В своей деятельности он проявил себя и как ученый. Он вывел сорт ценной крупяной культуры - полбы. За достижения высоких результатов в этой области он награжден бронзовой медалью ВДНХ СССР и ценным подарком. Он неоднократно избирался депутатом райсовета народных депутатов, депутатом Верховного Совета РД и Народного Собрания РД.

Г. Гасраталиев является заслуженным работником муниципальной службы РД, награжден Почетной Грамотой Государственного Совета РД.

Отзывчивостью, честным служением народу и родине он снискал уважение коллег, друзей, представителей различных народов.

Он прекрасный семьянин. В свои шестьдесят пять лет Гасратали Сеидгамзаевич полон сил и энергии и еще не раз порадует нас своими успехами в работе. Пожелаем ему доброго здоровья, счастливой жизни.

Магомед ГАСАНОВ,
завкафедрой истории
Даггоспедуниверситета,
профессор.

В расцвете сил и таланта

В этом году исполняется 70 лет со дня рождения известного табасаранского фольклориста и литературоведа, доктора филологических наук, профессора Дагестанского государственного педагогического университета Магомеда Муслимовича Курбанова, чьи научные труды проливают свет на древнюю и богатую культуру родного ему табасаранского народа.

Зная Магомеда с детства, я пытаюсь понять, где истоки его интереса и любви к литературе вообще и к фольклору табасаранцев в частности. Может быть, фундамент его интереса к литературе был заложен русской учительницей Зинаидой Матвеевной, которая в 8 – 10 классах Гуминской СШ познакомила горских мальчишек, едва говорящих по-русски, с великими русскими поэтами и писателями, творчество которых в советской школе изучалось поверхностно, но во внеурочное время она научила их наслаждаться стихами Пушкина и Лермонтова, Блока и Есенина и многих других официально не признанных властью поэтов, которые в годы оттепели собирали полные стадионы слушателей. Кстати, 10 – й класс Гуминской СШ в 1961г. вместе с Магомедом закончили и впоследствии стали гордостью табасаранской литературы: табасаранские поэты Шамиль Казиев, Пирмагомед Касимов, поэт – песенник Муслим Курбанов. Если собрать книги и публикации этой четверки мушкетеров в табасаранской литературе, то получится небольшая библиотека с наилучшими произведениями из табасаранской литературы.

А может быть, этот интерес к литературному творчеству на интуитивном уровне восходит к подростковому и юношескому периоду жизни Магомеда, когда он целыми днями пропадал в кузнице отца (уста Муслим – знаменитый на весь Юждаг кузнец), помогая ему во всем. Там же собирались джулинские аксакалы, рассказывая друг другу захватывающие дух сказки, легенды, были и небывлицы.

Так или иначе, в 1961г. он поступает на филологический факультет ДГУ им. В.И.

Ленина, хотя в планах отца было делать его продолжателем дела знаменитой династии кузнецов из с. Джули. Пять лет учебы и 2 года службы в армии в группе советских войск в Германии пролетели быстро, и талантливый выпускник сразу же по-

ступил в аспирантуру при институте языка, литературы и искусства Дагестанского филиала Академии наук СССР по специальности «Фольклористика». Перед молодым аспирантом встала грандиозная задача – собрать, исследовать и по научному классифицировать духовное наследие древнего и героического народа – табасаранов. Работая под научным руководством известного не только в Дагестане, но и в России фольклориста А.А.Ахлакова, Магомед «пошел в народ» записывать народные песни, предания, легенды, сказки и другие жанры табасаранского фольклора, дошедшие до нас от предков из глубины веков и отражающие души и память народа. За три года им было записано более 40 тетрадей в селах Табасаранского, Хивского и Дербентского районов. Сколько талантливых народных певцов, чтецов, сказителей, самобытных народных дарований!

За короткий период он весь собранный материал систематизировал, подготовил кандидатскую диссертацию «Табасаранская народная поэзия» и блестяще защитил ее в 1975 году в Институте литературы имени Низами Академии наук Азербайджанской ССР. Мне пришлось быть свидетелем той защиты в г.Баку, где Магомед подтвердил свои непревзойденные качества исследователя и импровизатора. После доклада о сути диссертации, один убеленный сединами академик – азербайджанец попросил Магомеда прочесть на родном языке что-нибудь из табасаранской народной поэзии. Не долго думая, Магомед взял у этого академика трость и, играя им как ритуальной палкой, не прочел, а спел сотни раз повторенную нами в детстве ритуальную песенку к празднику «Эвелцен»:

**Эвелцен елцунди,
Цилдикк бай
кьюрхуди,
Денни кьюд – кьюд
анив, ахью баб?
Марцакк члуклар
кканив,
ахью баб?
Ма ивус цлари маргъ,
Ча изус сав мурта.**

Дружные аплодисменты членов ученого совета после этого экспромта, наверное, были данью признания не столько научных изысков, а скорее артистизма Магомеда, но так или иначе тогда ему единогласно присудили ученую степень кандидата филологических наук. Вско-



ре он выпустил свою первую монографию «Поэтическое наследие дореволюционного Табасарана» (1986г) и сборник «Табасаранские народные песни» (1990г). Впоследствии многие песни из этого сборника записал в музыкальном сопровождении известный композитор – профессионал Касум Магомедов из с. Джули и издал «Табасаран халкьдин мялийир ва мукмар».

С 1979 года начинается научно – педагогическая деятельность Магомеда – ученого в Дагестанском государственном педагогическом университете. За 35 лет работы в ДГПУ, Магомед Муслимович не бросил исследовательскую работу. В 1979 – 86 годы он проработал деканом, заведующим кафедрой литературы филологического факультета, выпустив тысячи квалифицированных учителей. Многие его выпускники и аспиранты стали докторами и кандидатами наук. Они высоко отзываются о нем, как о высокообразованном и порядочном преподавателе и ученом.

Административная работа тяготила Магомеда – ученого и, несмотря на успехи на этом поприще, оставил эту работу и всецело погрузился в историю и культуру табасарана в архивах Махачкалы, Баку, Тбилиси, Еревана, Москвы. Переводы на русский язык с персидского и арабского языков; записи арабских, персидских и русских историографов и путешественников, сверка их сведений с топонимическими и иными названиями сел и местностей Табасарана; сопоставления и различия сведений из исторических хроник и иных документов с информацией из сохранившихся фольклорных произведений предков табасаранов; огромное море сведений о жизни древних «Таваспаров», «Табарсаланов» и «Табасаранов», об их трагической истории и культуре...

На основе этих поисков Магомед Муслимович в 90 – е годы выпустил две монографии («Эпические жанры

табасаранского фольклора», «Душа и память народа») и сборник «Табасаранский фольклор». Редко кто из табасаранских профессиональных певцов, исполняющих старые и современные народные песни, знает, кому они обязаны сохранением популярных песенных сокровищ.

В 1997 году на заседании объединенного Ученого совета Института мировой литературы Российской Академии наук (г.Москва) и Дагестанского научного центра РАН (г.Махачкала) он защитил докторскую диссертацию по теме «Жанровая система табасаранского фольклора и ее историческая эволюция», которая была высоко оценена всемирно известными фольклористами России Гацаком В.М. и Гадагатлем Г.В.

За что бы не брался Магомед Муслимович, его добротность и основательность приводили к успеху. В лихие 80 – 90 годы он создал «Студенческую фольклорную лабораторию ДГПУ», которая за 16 лет функционирования с помощью студентов собрала более 1400 тетрадей – рукописей произведений народного творчества на 14 языках народов Дагестана. Богатым материалом лаборатории и теперь пользуются соискатели – аспиранты и исследователи. Это уникальный материал культуры дагестанцев сохранит на века этническое мышление древних и средневековых горцев.

Мне пришлось внимательно наблюдать за Магомедом в течение трех дней, когда мы объезжали места, упоминаемые в табасаранских мифах, преданиях и легендах, на территории Табасаранского, Хивского и Дербентского районов. Он к каждому камню, скале, дереву, строению подходил как к живым существам, долго и образно рассказывал о каждом из них разные варианты преданий из фольклора табасаранцев. Результатом этих изысканий стала монография «Табасаран в мифах, легендах, преданиях и притчах», изданная в Дагестанском научном центре РАН и она заслуженно вошла в перечень шести лучших трудов института языка, литературы и искусства ДНЦ РАН. Только после чтения этой книги я, физик по образованию, свысока относившийся к потугам гуманистариив – лириков, стал настоящим поклонником творчества Магомеда Муслимовича, ведь он не только раскрыл душу и память Табасаранского народа, но и береж-

но хранит их в своих книгах для будущих поколений.

Еще одна черта характера Магомеда – удивительная скромность и порядочность притягивают к нему так много хороших людей. Полное пренебрежение к различного рода регалиям и наградам, чем грешат многие из его коллег, не мешает ему часто и активно участвовать в республиканских, всероссийских, международных конгрессах фольклористов и литературоведов, выступать на них с проблемными докладами и публиковать их в солидных научных изданиях.

В настоящее время Магомед Муслимович Курбанов является одним из девяти составителей «Свода памятников фольклора народов Дагестана в 20 – ти томах». (Изданы 4, подготовлены к изданию 3 тома). Он также является руководителем аспирантуры по фольклористике, членом диссертационного совета ИЯЛИ ДНЦ РАН, издал более 70 научных трудов, в том числе 5 монографий, два учебника и 5 сборников. Главным итогом всех его трудов является изучение и сохранение богатого культурного наследия родного народа, и на этом пути его ожидают новые открытия, ибо он находится в расцвете силы таланта.

Залогом этих и будущих достижений и успехов является так же семья Магомеда: Лида Николаевна, сыновья Янош и Тимур и дочка – красавица Марина, которые всегда готовы поддержать его везде и во всем.

Его и жену радуют не только дети – все они получили высшее образование, Янош – кандидат экономических наук, работает по избранной специальности. Янош и Тимур живут отдельно со своими семьями, иногда оставляя внуков с бабушкой и дедушкой, дочке Марине еще предстоит создать свою семью.

Родные и близкие друзья Магомеда в день юбилея соберутся в скромном и уютном домике в Махачкале, пожелают ему здоровья и успехов в работе, а он уже готовится к летним походам в горы. Магомед – большой любитель гор – он трижды по очень сложным маршрутам переходил через Кавказский хребет со стороны Каспийского моря на сторону Черного моря.

Пожелаем же и мы профессору Курбанову М.М. крепкого здоровья, успехов в педагогической деятельности и новых открытий в исследовании и сохранении культуры табасаранского народа.

**Мирза МИРЗАЕВ,
с. Джули.**

СКАНВОРД

Тонкий шелк в интерьере	Оружие интеллектуала	Огонь, бушующий в душе	Жалобы бабушки	Сила характера	Необразованный увалень	Все вверх дном
Обглоданная деталь удил	Обладатель бесстыжих глаз			Финал греческого алфавита	Танцы после корабля	Собседник спирита
1	Мамина помощница			Человек, дружный с доносом		
С крабом на бескозырке	Верх в Зазеркалье	Дополнительный синуса	Пень на эшафоте	"Все путем" у бухгалтеря		
Всегда модно одет и на виду	Рупор для голоса	Генетически загорелый				Зал для бальных упражнений
			Удочка, лишённая поплавка			
Обезьяний фактор	Яблоки во хмелю					
				Сырость, разлитая в воздухе		
Давление на оборону	Ночлега азартного игрока	"Глазок" во льду		"Внук" хаба-неры		Для него шрамы - украшение
				Финка, но не жительница		
Жертва жадности	Магистраль для эритроцитов	Перпендикуляр мачты	Страдает от молитв дурака	Голос далекой авто-страды		Раунд картежников
			Пути фантазии			
Деревянное ведро	Перец в банке на зиму			Кража с за-вода		
			Равновесие иначе			



З.Б. Рамазанов



Ушел из жизни замечательный человек, прекрасный семьянин Рамазанов Зейфулла Бурганович.

Он родился в 1937 г. в с. Бурганкент Табасаранского района. Трудовую деятельность начал в 1955 г. учителем Тинитской СОШ, в 1965 году работал учителем Бурганкентской восьмилетней школы, с 1966-1978 гг. работал завучем в родной школе. В 1978 году был назначен председателем районного комитета в совхозе «Рубас». Затем в 1984 году был избран главой СП «сельсовет Бурганкентский». С 1988-2010 год работал учителем - организатором в родной школе.

З. Б.Рамазанов был почетным работником общего образования РФ. На всех должностях, где бы не работал З. Рамазанов, он проявил себя умелым организатором и хорошим специалистом. Светлая память о Зейфулле Рамазанове навсегда останется в наших сердцах. Выражаем искренние соболезнования родным и близким, разделяем горечь невосполнимой утраты.

Педагогический коллектив Бурганкентской СОШ.

Хайрлу насигьтар

Эгер гьазниъ аш, жара ип!руб гьубгиш, думу гьазан уччуди марцц хьлан бадали, дидиъ шид убзну 2 хурагнан муччур кьил кабхьну, дубхьну ккунду, гьаци гьазан марцц хьибди.

Кларклар ужуди уч!вру ап!уз шулу, эгер думу гьаци сьаятна кьилзи штук гьибтиш.

Балугьар ади гьахьи рюкьчар, дижик!ну, хьасин кьилахьди ужуди гьархиш, дарциниъ дубгру.

ЕГЭ гьахру пунктариъ гьязурвалар



(Эвел 3-пи машнаъ).

мек туву «Табасаран район» МР – ин Глава - райондин депутатарин Собраниеийн Председатель Алаудин Нерединович Мирзабалаевдиз чухсагьул мялум ап!у-

ра. Эльмира РАМАЗАНОВА. Шиклариъ : Хючнаарин 1 – пи нумрайин СОШ – дин бару; Хянгьарин СОШ – дихъ тикмиш дап!найи цал.

ЗАРАФТАР

- Гьаз узу мицир дараскьалур вуш, анжах гьамус гьавриъ ахьунза!

- Фици?
- Хьа йиз ликариин 10 т!уб алиган.

- Вуш фу вухьа? Варидин ликариин йиц!уб т!уб ал!

- Дюз к!урава? Ургуб-саб ликриин, шубуб - тмунуб ликриин?

Биц!идарин спортдин лагериан кагьаз:

«Гьюрматлу абйир – бабар, узу ужуйи яшамиш шулаза. Накь боксдиан соревнованир гьахьнич сппар марцц ап!ру сетка ва паста хулаз хьтаураза».

Штирлиц «Элефант» кафейиз гьюру.

- Му Штирлиц ву, гьамус гьярхьуб хьибди, - к!уру кафейиз дуфнайидарикан сари. Штирлиц, саб чайна кофе дубхьну, удуч!вну гьагьюру.

- Ваъ, думу Штирлиц дар, к!уру кьюрпири.

- Думу Штирлиц ву!
Гьадушвахь гьярхьуб ккебгьру.

Петя, ихъ бай йигьлан-йигьаз гизафт!ан-гизаф увуз ухшар шула, - к!уру хпири жилирииз.

- Ванька! Гьеле минди гьач, - хьял кади дих ап!уру адашди. – Йип, уву фу пис шулугъ гьап!нуш.

-Магьа кьил адабхьу. Гьамус ихъ гьалмагьал хьибди.

- Белки, юла гьагьгьур ухьу?

- Ваъ, ваъ узу сарун гьазур духьназа.

Сар кас ресторандиз гьюру, метрдетелиз дих ап!уру ва дугьаз 10 доллар тувру.

- Учвуз стол заказ ап!уз ккунди ачвуз?

- Аькьсина. Саб сьаягди-лан узу мина дишагьли хьади гьидиза ва думуган уву ресторандиъ йишвар адарич йип.

- Гьаз лихури адарва?- гьерхру гьвандин устайи чан кюмекчийихьан.

- Накь гьубхьубдихьан хилар гук!унди айиз.

- Дици вуш, гьум ккадап!.

Учредителар:

«РД-ийн Табасаран район» МР-ин администрация, депутатарин райондин Собрание.

К!улин редактор Х.Ш.Кельбиев. Табасаранский язык.

Позиция редакции может не совпадать с точкой зрения авторов, которые несут ответственность за достоверность и объективность представленных для публикации материалов. Рукописи не рецензируются и не возвращаются.

Газат РФ-ийн печатдин, телерадиовещаниеийн ва махлукьатлу хабарин коммуникациярин Министерствойин Кафари Кавказдин территорияийн управлениеийн регистрация дап!на Регистрацияийн номер: ПИ № ФС 05-0013.

ИНДЕКС-51375. Ич адрес 368650. РД, Табасаран район, Хючна гьул. МБУ «Редакция районной газеты «Табасарандин сес».. Чап ап!уз тувру вахт: графикдинди - 17.00 чап гьап!ну - 17.00

Телефон:

К!улин редакторин - 22-0-64.

Адрес электронной почты:

golostab@mail.ru

К сведению подписчиков нашей газеты

В связи с отменой бюджетных субсидий на доставку, Почта России вынуждена пересмотреть тарифы на доставку подписных изданий.

В соответствии с этим вводим до сведения подписчиков, что подписная цена районной газеты «Табасарандин сес» с 1-го июля будет составлять на 6 месяцев 167,04 копейки.

Редакция газеты «Табасарандин сес».

Ремонт стиральных машин, выезд на дом, качество гарантируется. Обращаться по тел.: 89299095359

Продается цистерна для воды на колесах вместимостью 3 тонны. Обращаться по тел.: 8 - 964 - 003 - 73 - 17.

Продаются: шлакоблоки высшего качества, цена - договорная; машина ГАЗ -53 (на дизельном топливе, самосвал) в отличном состоянии; трактор, прицеп 2-х осный. Обращаться по тел.: 89614036111 к Насуру; 89634299452 к Шахсину. с. Ново-Ягдыг.

Тинт!арин кьялан мектебдин мялимарин, техработничарин ва урхурайидарин коллективди, душваъ мялимарди лихурайи Ислам Кьулиевдин, Индира Кьулиевайин, Индира Мирзабеговайин адаш
Мирзабегов Мирзаагьа кечмиш хьувал дерин пашманвалиинди мялум ап!бахьди сабси, дурариз, дурадин хизанариз ва багахьлуийрииз башсагьлугьвал ккун ап!ура.

Т!иварин СОШ – дин коллективди, душваъ мялимди лихурайи Наида Аьлибеговайин ахью аба
Рустам кечмиш хьувал дерин пашманвалиинди мялум ап!бахьди сабси, дугьаз, дугьан хизандиз ва багахьлуийрииз башсагьлугьвал ккун ап!ура.

(Ответы на скан. в № 18)

П	Р	Б	А	К	С
К	У	Р	А	Р	Е
И	И	О	Л	Е	Н
Н	И	К	Е	Л	Ь
О	И	С	Т	Е	Р
В	О	Л	О	К	О
Е	С	Д	Ш		
Д	К	О	Н	О	В
П	К	М	Ю	С	
О	Г	О	В	О	Р
Ч	К	О	П	А	Х
Т	Е	Р	М	И	Т
А	И	А	Д	О	Л
Т	К	О	Т	Е	Л
Ч	А	С	Т	Ь	И

Газета набрана и сверстана на базе компьютерной техники МБУ «Редакция районной газеты «Табасарандин сес» и отпечатана в ООО «Типография -М» 368600, г.Дербент, ул.С.Курбанова, 25.

По всем вопросам качества печати обращайтесь в типографию Тираж 4330 Заказ №